

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, MAY 27, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 22nd April, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Talagulana, Kapuwawatta, Pellaledeniya, Kongahawadeniya, and Batahena, situate in the village of Horagala in the Matara Morawak korale, in the Southern Province, containing in extent about 126 acres and 1 perch, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by the Nil-ganga; on the east by the Talagulanadola and Batahena belonging to Crown; south by Talagulanadeniya belonging to Crown, Talagulanahena belonging to Crown, and Kalugaladeniya belonging to Crown; and on the west by Horagaloda belonging to Crown and the Kapuwadola—appear before me at my office at Matara and make claim to the said lands or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 22nd July, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ මොරවත්තකෝරළේ කොරගල යන ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුතා තිබෙන සිතියම මේ පෙරෙනාකාර අක්කර 126කුත් පර්ච්ස් 1ක් පමණ බිම්සාමය ඇති කලගලකටද, කපුවත්තටද, පල්ලාලෙ දෙති යටද, කෝන්ගහදෙතිට සහ බවේගේනටද යන ඒකාබද්ධ ඉඩමට මායිම්, උතුරට නිල්ගඟද, නැගෙනහිරින් කලගලනෙ දෙල සහ රජසන්නක බවේගේනද, දකුණෙන් රජසන්නක කලගලනෙ දෙතිට සහ ගේන සහ රජසන්නක කපුගල දෙතිටද, බස්නාහිරින් රජසන්නක කොරගලගොඩ සහ කපුවලදෙලද, යන මෙහි සහරමායිමිතල තිබෙන ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින සිම් කැනැත්තෙක් ඇතුළත්ව මෙවන් පටන් ගෙවත් වම් 1898ක් වූ අප්‍රේල් මස 22 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොගෙදනොත් වම් 1897ක් නොමැර එනේ ආඥාපණයේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුද්‍රාදැනි ධානාන්තරය දරණ පෝන් පැරි එස් යන මට වම් 1897ක් නොමැර 1ක් ආඥාපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීම පනුයේ යාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවත් වම් 1898වේ ජූලි මස 22 වෙනි දිනදී ඉහතක් ඉඩම ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙහි දක්වමි.

ජේ. පී. එස්,
වම් 1897ක් නොමැර එනේ ආඥාපණයේ ප්‍රකාරයට ධානාන්තරය ලත් මුද්‍රාදැනියා වීමක.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் வரு-த்து சித்திரைமீ-த்து 22 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள், தென் மாகாணத்தின் மாத்தறை டிஸ்திரிக்ட்டுடைய மொற வக்கோறளையில் கொறகள யென்னும் கிராமத்திலுள்ள தளகுளன், கபுவாவத்த, பள்ளளேதெனிய, கொண்ககரா வாத்தெனிய, பட்டேகேன யென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 126 ஏக்கர் 1 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது:—
எல்லை, வடக்குக்கு-நிள்கங்க (ஆரு); கிழக்குக்கு-தளகுளனெதொல, அரசாட்சிக்குள்ள பட்டகேனச் தெற்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள தளகுளனெதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள தளகுளனெகேன, அரசாட்சிக்குள்ள களு களதெனிய; மேற்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கொரகளகொட, கபுவாதொல. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணி களுக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினும் இருந்தால், அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறை எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காண்களுக்கு உரிமை அல்லது உடல்லை காண்பியாகிருந்தால், 1897 ம் வரு-த்து முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஜோன் பென்றி லிவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் வரு-த்து முதலாம் இலக்ச்ச் சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவு பெறும் திகதியாகிய 1898 ம் வரு-த்து ஆடிமீ-த்து 22 ந் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லிவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

